

CARACTERÍSTICAS • CARACTERÍSTICAS • CHARACTERISTICS • CARACTÉRISTIQUES



Painel de isolamento térmico em EPS revestido com argamassa mineral
 Panel de aislamiento térmico EPS recubierto con mortero mineral.
 EPS thermal insulation panel coated with mineral mortar.
 Panneau d'isolation thermique EPS revêtu de mortier minéral.



Resistente a água.
 Resistente al agua.
 Waterproof.
 Résistant à l'eau.



Não se prevê que cause danos a animais, plantas e peixes. Produto estável, sem efeitos negativos para o ambiente.
 Não se prevé que cause danos a animais, plantas y peixes. Produto estável, sem efectos negativos para el ambiente
 Not expected to cause damage to animals, plants and fish. Standard product, without negative effects on the environment
 Ce produit ne devrait pas nuire aux animaux, plantes ni poissons. Il est stable et sans impact négatif sur l'environnement.

INFORMAÇÃO TÉCNICA • INFORMACIÓN TÉCNICA • TECHNICAL INFORMATION



Material Poliestireno expandido (EPS): ~10–12% / Comp. minerais: ~76–78% / Ligantes: ~9–13% / Outros: ~1%
 Material Poliestireno expandido (EPS): ~10–12% / Comp. minerales: ~76–78% / Aglutinantes: ~9–13% / Otros: ~1%
 Material Expanded polystyrene (EPS): ~10–12% / Mineral components: ~76–78% / Binders: ~9–13% / Other: ~1%
 Matériel Polystyrène expansé (EPS) : ~10–12 % / Composants minéraux : ~76–78 % / Liants : ~9–13 % / Autres : ~1 %



Densidade 16–30 kg/m³
 Densidad
 Density
 Densité



Resistência à temperatura Max. ~75°C. Ponto de fusão: >155°C. Ponto de inflamação > 300°C.
 Resistencia a la temperatura Máx. ~75°C. Punto de fusión: >155°C. Punto de inflamación > 300°C.
 Temperatures resistance Max. ~75°C. Melting point: >155°C. Flash point > 300°C.
 résistance à la température Max : ~75 °C. Point de fusion : >155 °C. Point d'éclair : >300 °C.



Condutividade térmica (λ): ≤ 0,041 W/mK
 Conductividad térmica (dependendo da densidade / dependiendo de la densidad /
 Thermal conductivity depending on the density / en fonction de la densité)
 Conductivité thermique



Normas e Certificações EN 13163 (EPS construção / Construcción / construction). Cumpre normas europeias (CE)
 Normas y certificaciones EN 13501-1 (reação fogo / reacción fuego / fire reaction / réaction au feu).
 Standards and Certifications EN ISO 11925-2 (inflamabilidade / inflamabilidad / flammability / inflamabilidade)
 Normes et certifications



Absorção de água Absorção de água: baixa
 Absorción de agua Absorción de agua: baja
 Water absorption Water absorption: low
 Absorption d'eau Absorption d'eau : faible



Toxicidade
Toxicidad
Toxicity
Toxicité

Produto não tóxico
Producto no tóxico
Non-«toxic» products
Produit non toxique



Tratamento de resíduos
Tratamiento de residuos
Waste treatment
Traitement des déchets

Pode ser reciclado de acordo com os regulamentos oficiais locais
Se puede reciclar de acuerdo con las reglamentaciones oficiales locales
Can be recycled in accordance with local official regulations
Il peut être recyclé conformément à la réglementation locale en vigueur.



**Deve ser considerada uma margem de tolerância de 5%, na dimensão e no peso e +/- 5mm no comprimento.
Se debe considerar un margen de tolerancia del 5% para la dimensión y el peso y +/- 5 mm para la longitud.
A tolerance margin of 5% must be considered, in dimension and weight and +/- 5mm in length.
Il convient de prévoir une marge de tolérance de 5 % pour les dimensions et le poids, et de +/- 5 mm pour la longueur.**

USO • USO • USE



Ferramentas
Herramientas
Tools
Outils

Caixa de corte e serrote ou serra circular
Ingletera y serrucho o sierra circular
Mitre box and saw or chop saw
Boîte à découper et scie ou scie circulaire

Aplicar entre +5 °C e +30 °C, em superfícies limpas, secas e estáveis.
Tudo o que não estiver bem aderido à superfície deve ser removido (reboco antigo, bolhas).
Não aplicar sob exposição solar intensa, chuva ou risco de gelo. Proteger da chuva durante pelo menos 24h após aplicação. Não deve existir humidade ascendente; a impermeabilização necessária deve ser concluída e estender-se até 30 cm acima do nível do solo.
As zonas que necessitem de reparação devem ser tratadas com argamassa de reparação para criar uma base sólida. Se existirem irregularidades superiores a 2 cm, estas devem ser corrigidas e niveladas antes da aplicação. Calhas, cabos, etc., na fachada não devem ser instalados sobre o sistema. Devem ficar afastados pelo menos 6–7 cm do sistema.
Operações de corte podem gerar poeiras.



Preparação da superfície
Preparación de la superficie
Surface preparation
Préparation de surface

Aplicar entre +5 °C y +30 °C sobre superficies limpias, secas y estables. No aplicar bajo luz solar intensa, lluvia o riesgo de heladas. Proteger de la lluvia durante al menos 24 horas después de la aplicación. No debe haber humedad ascendente; la impermeabilización necesaria debe estar completa y extenderse hasta 30 cm por encima del nivel del suelo. Las áreas que requieran reparación deben tratarse con mortero de reparación para crear una base sólida. Si existen irregularidades mayores de 2 cm, deben corregirse y nivelarse antes de la aplicación. Deben estar a una distancia mínima de 6-7 cm del sistema. Las operaciones de corte pueden generar polvo.

Apply between +5°C and +30°C on clean, dry, and stable surfaces. Do not apply under intense sunlight, rain, or risk of frost. Protect from rain for at least 24 hours after application. There should be no rising damp; the necessary waterproofing must be completed and extend up to 30 cm above ground level. Areas that need repair should be treated with repair mortar to create a solid base. If there are irregularities larger than 2 cm, they must be corrected and leveled before application. They should be at least 6–7 cm away from the system. Cutting operations may generate dust.

Appliquer entre +5 °C et +30 °C sur des surfaces propres, sèches et stables. Ne pas appliquer en plein soleil, sous la pluie ou en cas de risque de gel. Protéger de la pluie pendant au moins 24 heures après application. Aucune remontée d'humidité ne doit être présente ; l'étanchéité nécessaire doit être réalisée et s'étendre jusqu'à 30 cm au-dessus du niveau du sol. Les zones à réparer doivent être traitées avec un mortier de réparation afin de créer une base solide. Si des irrégularités supérieures à 2 cm sont présentes, elles doivent être corrigées et nivelées avant application. Elles doivent se situer à au moins 6–7 cm du système. Les opérations de découpe peuvent générer de la poussière.

Os Revestimentos de parede IN/OUT devem ser aplicados com cola à base de água e deve ser aplicada no verso e colocada firmemente sobre a superfície. Para garantir um bom contacto e superfície nivelada com a parede, a placa deve ser ligeiramente deslizada e pressionada contra a parede, sendo depois ajustada com nível para garantir o alinhamento. As placas devem ser aplicadas em padrão desencontrado (tipo "tijolo"). Este padrão deve continuar nos cantos do edifício. Eventuais folgas entre placas devem ser preenchidas com peças do mesmo material. Deve evitar-se o excesso de cola nas juntas; qualquer excesso deve ser removido e as bordas devem ficar limpas. Nos cantos de aberturas (janelas, portas), as juntas das placas não devem coincidir com os cantos. As placas devem ser aplicadas inteiras nessas zonas e depois cortadas em bisel, para evitar fissuras. Após a colagem, a fixação mecânica é importante para garantir durabilidade. A fixação com buchas deve ser feita pelo menos 24 horas depois da colagem. A escolha das buchas deve considerar o tipo de material isolante e a superfície.

Los Revestimentos de pared IN/OUT deben aplicarse con adhesivo a base de agua, aplicándolo en la parte posterior y colocándolo firmemente sobre la superficie. Para asegurar un buen contacto y una superficie nivelada con la pared, el panel debe deslizarse y presionarse ligeramente contra la pared, luego nivelarse para asegurar la alineación. Los paneles deben aplicarse en un patrón escalonado (como "ladrillo"). Este patrón debe continuar en las esquinas del edificio. Cualquier hueco entre paneles debe rellenarse con piezas del mismo material. Debe evitarse el exceso de adhesivo en las juntas; cualquier exceso debe eliminarse y los bordes limpiarse. En las esquinas de las aberturas (ventanas, puertas), las juntas de los paneles no deben coincidir con las esquinas. Los paneles deben aplicarse enteros en estas áreas y luego cortarse en bisel para evitar grietas. Después del encolado, la fijación mecánica es importante para garantizar la durabilidad. La fijación con anclajes debe realizarse al menos 24 horas después del encolado. La elección de los anclajes debe tener en cuenta el tipo de material aislante y la superficie.

IN/OUT wall panels should be applied with water-based adhesive, applied to the back and firmly placed on the surface. To ensure good contact and a level surface with the wall, the panel should be lightly slid and pressed against the wall, then leveled to ensure alignment. The panels should be applied in a staggered pattern (like "brick"). This pattern should continue into the corners of the building. Any gaps between panels should be filled with pieces of the same material. Excess adhesive should be avoided at the joints; any excess should be removed and the edges cleaned. At the corners of openings (windows, doors), the joints of the panels should not coincide with the corners. The panels should be applied whole in these areas and then cut at a bevel to prevent cracking. After gluing, mechanical fixing is important to ensure durability. Fixing with anchors should be done at least 24 hours after gluing. The choice of anchors should consider the type of insulating material and the surface.

Les panneaux muraux intérieur/extérieur doivent être appliqués à l'aide d'un adhésif à base d'eau, appliqué au dos et fermement positionné sur la surface. Pour assurer un bon contact et une surface plane avec le mur, le panneau doit être légèrement glissé et pressé contre celui-ci, puis mis à niveau pour garantir son alignement. Les panneaux doivent être posés en quinconce (comme des briques). Ce motif doit se prolonger dans les angles du bâtiment. Tout espace entre les panneaux doit être comblé avec des morceaux du même matériau. Il faut éviter tout excès d'adhésif au niveau des joints ; tout excédent doit être retiré et les bords nettoyés. Aux angles des ouvertures (fenêtres, portes), les joints des panneaux ne doivent pas coïncider avec les angles. Les panneaux doivent être posés entiers dans ces zones, puis coupés en biseau pour éviter les fissures. Après collage, une fixation mécanique est importante pour garantir la durabilité. La fixation par chevilles doit être effectuée au moins 24 heures après le collage. Le choix des chevilles doit tenir compte du type d'isolant et de la surface.



Métodos de aplicação
Métodos de aplicación
Application methods
Méthodes d'application



Condições de armazenamento
Condiciones almacenamiento
Storage conditions
Conditions de stockage

Armazenar entre +5 °C e +25 °C, em local seco, ventilado e protegido da luz solar direta. Almacenar entre +5°C y +25°C en un lugar seco y ventilado, protegido de la luz solar directa. Store between +5°C and +25°C in a dry, well-ventilated place, protected from direct sunlight. Stocker entre +5 °C et +25 °C dans un endroit sec, ventilé et à l'abri de la lumière directe du soleil.

COLAS • ADHESIVOS • GLUES • COLLES

	cola / adhesivo glue / coller	canto e juntas ingletes y juntas coving edges and joints coin et ensemble
	Cola sem solventes Adhesivo sin solventes Solvent free glue Colle sans solvant	Cola sem solventes Adhesivo sin solventes Solvent free glue Colle sans solvant

Consumo: aproximadamente 1 kg/m². Pode variar consoante o tipo de suporte e a espessura de aplicação.

Consumo: aproximadamente 1 kg/m². Puede variar según el tipo de material y el espesor de la aplicación.

Consumption: approximately 1 kg/m². May vary depending on the type of media and application thickness.

Consumption : environ 1 kg/m². Peut varier selon le type de support et l'épaisseur d'application.

As instruções de instalação devem ser absolutamente respeitadas. Produtos de limpeza: Água. Após o endurecimento: Mecanicamente.

Las instrucciones de instalación deben respetarse. Productos de limpieza: Agua. Después de endurecer: Mecánicamente.

The installation instructions must be followed. Cleaning products: Water. After drying: Mechanically

Les instructions d'installation doivent être scrupuleusement respectées. Nettoyage : eau. Après durcissement : Mécanique.

NOTAS IMPORTANTES • NOTAS IMPORTANTES • IMPORTANT NOTES • REMARQUES IMPORTANTES

Os elementos, destinados ao uso interno, são estritamente decorativos, excluindo qualquer função estrutural; eles não foram projectados para suportar cargas e devem ser instalados usando juntas flexíveis.

As propriedades físicas dos produtos e suportes utilizados causam diferentes coeficientes de expansão natural. Essas características naturais podem produzir movimentos nas articulações e permitir que elas sejam marcadas; se isso acontecer a articulação poderá ser oculta novamente, mas, se isso acontecer, não será motivo de reclamação. Muita pressão pode marcar o produto ou fazer com que ele se quebre.

Los elementos, destinados al uso interior, son estrictamente decorativos con exclusión de cualquier función estructural; no están diseñados para soportar cargas y deben instalarse mediante juntas flexibles. Las propiedades físicas de los productos y los soportes utilizados causan diferentes coeficientes de expansión natural. Estas características naturales pueden producir movimientos en las juntas y permitir que estas se marquen, si esto sucede la junta se puede volver a disimular, pero si esto sucede no constituye motivo de queja.

Demasiada presión puede marcar el producto o hacer que el producto se rompa.

The elements are strictly decorative to the exclusion of any structural function; they are not designed to withstand loads and should be isolated by flexible joints from elements likely to convey strains or movements.

Physical properties of the products and the laying surfaces cause different natural expansion coefficients, and induce that the joint and the glue move so that the joint can be seen. This fact does not constitute grounds for complaint.

Must be handled carefully. Excessive pressure may damage the product or cause the product to snap which may lead to the projection of debris.

Ces éléments, destinés à un usage intérieur, sont purement décoratifs et n'ont aucune fonction structurelle. Ils ne sont pas conçus pour supporter des charges et doivent être installés à l'aide de joints flexibles.

Les propriétés physiques des produits et matériaux utilisés induisent des coefficients de dilatation naturelle différents. Ces caractéristiques naturelles peuvent engendrer des mouvements au niveau des joints et les rendre marqués. Dans ce cas, le joint peut être masqué, mais cela ne constitue pas un motif de réclamation.

Une pression excessive peut marquer le produit ou provoquer sa rupture.

Esta folha de dados técnicos foi preparada de acordo com o estado atual de nosso conhecimento.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio.

Sem um acordo escrito em contrário, nossos estudos, descrições, avisos, conselhos ou outros documentos técnicos sobre a funcionalidade, comportamento ou desempenho dos produtos são fornecidos apenas como uma indicação de acordo com o uso e clima (regiões europeias moderadas) ou aquelas indicadas pelos clientes por escrito. Exceto pela existência de fraude ou negligência grave da nossa parte, esses estudos, recomendações e outros documentos técnicos não comprometem nossa responsabilidade.

É de responsabilidade do cliente verificar se eles são adequados para o uso pretendido.

Esta hoja de datos técnicos ha sido preparada de acuerdo con el estado actual de nuestro conocimiento. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso.

Sin un acuerdo por escrito en contrario, nuestros estudios, descripciones, avisos, consejos u otros documentos técnicos sobre la funcionalidad, el comportamiento o el rendimiento de los productos se suministran solo como una indicación de acuerdo con el uso común de los productos en condiciones normales de aplicación, uso y clima (regiones europeas moderadas), o aquellas que nos indiquen los clientes por escrito. Salvo por la existencia de fraude o negligencia grave de nuestra parte, estos estudios, recomendaciones y otros documentos técnicos no comprometen nuestra responsabilidad.

Es responsabilidad del cliente verificar que son adecuados para el uso previsto.

This technical data sheet has been prepared in accordance with the current state of our knowledge. We reserve the right to make modifications without prior notice.

Without a written agreement to the contrary, our studies, descriptions, notices, advice or other technical documents concerning the functionality, behavior or performance of goods under normal conditions of application, use and climate (moderate European regions), or those indicated to us by costumers in writing. Save for the existence of fraud or gross negligence on our part, these studies, recommendations and other technical documents do not engage our liability.

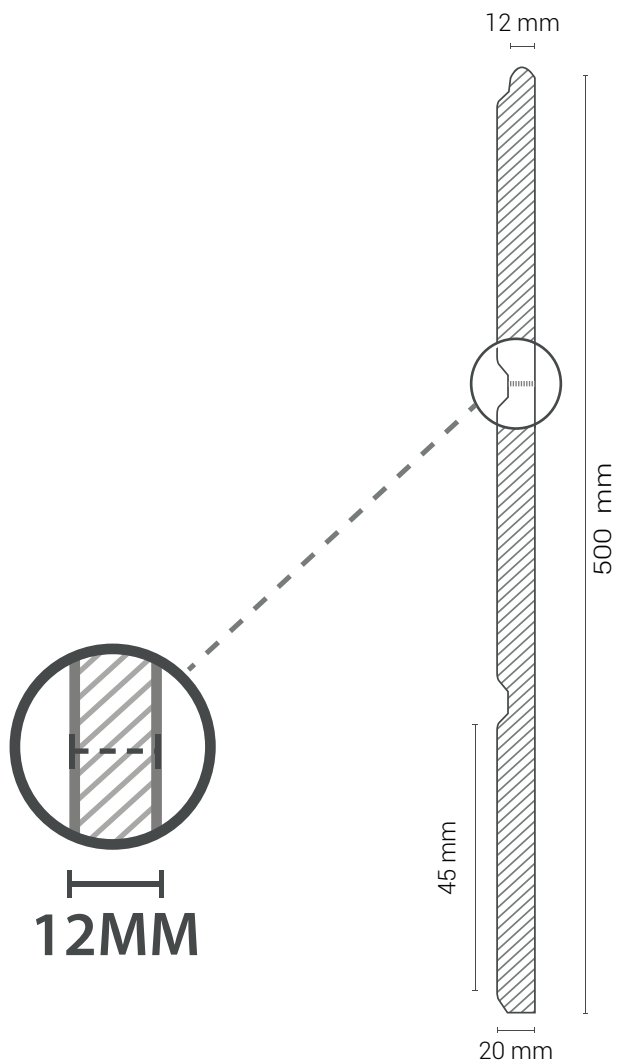
It is the customer's responsibility to check that they are suitable for the intended use.

Cette fiche technique a été établie en fonction de l'état actuel de nos connaissances.

Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications sans préavis.

Sauf accord écrit contraire, nos études, descriptions, avertissements, conseils et autres documents techniques relatifs à la fonctionnalité, au comportement ou aux performances des produits sont fournis à titre indicatif uniquement, en fonction de l'utilisation et du climat (régions tempérées d'Europe) ou de ceux indiqués par écrit par le client. Hormis en cas de fraude ou de négligence grave de notre part, ces études, recommandations et autres documents techniques ne sauraient engager notre responsabilité.

Il appartient au client de vérifier l'adéquation des produits à l'usage prévu.



upsolu

WWW.UPSOLU.COM

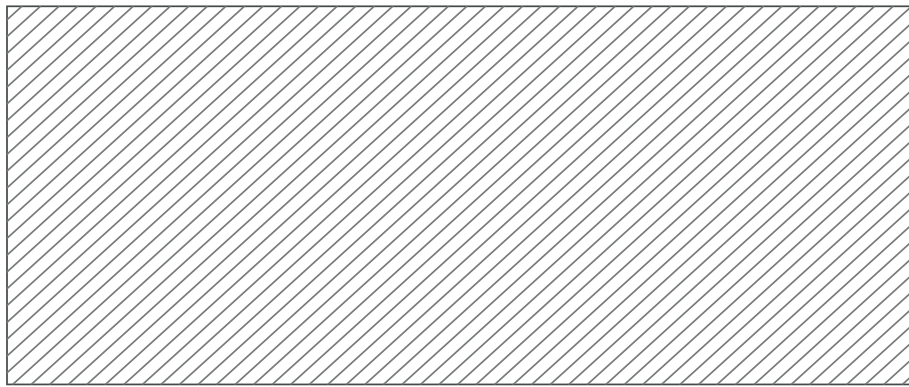
MODELO | UPRV08

Vista Lateral: 500mm

ESCALA 1:4

Material: EPS (Poliestireno Expandido) revestido com argamassa mineral com cerca de 16-30 kg/m³ de densidade

1200 mm



500 mm

upsolu

WWW.UPSOLU.COM

MODELO | UPRV08

Vista Frente: 1200x500mm

ESCALA 1:10

Material: EPS (Poliestireno Expandido) revestido com argamassa mineral com cerca de 16-30 kg/m³ de densidade